

## PRAVILA O NAČINU ODRŽAVANJA REDA U „AIRPORT MARINA“

## RULES ON MAINTAINING ORDER IN “AIRPORT MARINA”

### I. OPŠTE ODREDBE

#### Član 1

##### Predmet

- 1.1 Ovim Pravilima propisuje se način održavanja reda u „AIRPORT MARINA“ (u daljem tekstu: „AIRPORT MARINA“), kao i druga pitanja koja imaju za cilj očuvanje reda u AIRPORT MARINA i zaštitu životne sredine.
- 1.2 AIRPORT MARINA, u smislu ovih Pravila, obuhvata morski i sa morem neposredno povezani kopneni prostor na lokaciji Kalardovo, Brdište, Tivat, kojom upravlja SANITEKO GROUP, sa sjedištem na adresi Brežine bb, Podgorica, Reg. broj 5 – 0076660, PIB 02280817.
- 1.3 Ova Pravila primjenjuju se na sve korisnike usluga AIRPORT MARINA i na sva druga lica koja se nalaze na prostoru iz stava 1.2 ovog člana.
- 1.4 Red u AIRPORT MARINA i kontrolu nad primjenom ovih Pravila sprovodi direktor i druga lica koja on ovlasti.

#### Član 2

##### Značenje izraza i upotreba rodno senzitivnog jezika

- 2.1 Izrazi upotrijebljeni u Opštim uslovima poslovanja „AIRPORT MARINA“ imaju isto značenje i u ovim Pravilima.
- 2.2 Izrazi koji se u ovim Pravilima koriste za fizička lica u muškom rodu obuhvataju iste izraze u ženskom rodu.

### II. DUŽNOSTI KORISNIKA USLUGA PRILIKOM UPLOVLJENJA I ISPLOVLJENJA IZ AIRPORT MARINA, VEZIVANJE I DOLAZAK PLOVNIH OBJEKATA KOPNENIM PUTEM

#### Član 3

##### Uplovljenje i isplavljenje plovniha objekata i postupak najave

- 3.1 Prilikom uplovljenja u akvatorijum AIRPORT MARINA, Korisnik usluga dužan je svoj dolazak najaviti telefonom na broj +382 69 100 138 ili +382 69 341 133 i pridržavati se uputstava osoblja AIRPORT MARINA u pogledu uplovljenja i vezivanja plovnog objekta.
- 3.2 Nakon uplovljenja u akvatorijum AIRPORT MARINA i privezivanja plovnog objekta, Korisnik usluga dužan je recepciji AIRPORT MARINA dostaviti lična dokumenta i isprave plovnog objekta.

### I. GENERAL PROVISIONS

#### Article 1

##### Subject Matter

- 1.1 These Rules regulate the manner of maintaining order in “AIRPORT MARINA” (hereinafter referred to as the: “AIRPORT MARINA”), as well as other matters aimed at preserving order in AIRPORT MARINA and protecting the environment.
- 1.2 For the purposes of these Rules, AIRPORT MARINA encompasses the maritime area and the land directly connected to the sea, at the location located Kalardovo, Brdište, Tivat, operated by SANITEKO GROUP, with registered seat at Brezine bb, Podgorica, Reg. number 5 – 0076660, TAX ID. No. 02280817.
- 1.3 These Rules apply to all users of AIRPORT MARINA's services including all other persons present in the area referred to in Paragraph 1.2 of this Article.
- 1.4 Order within AIRPORT MARINA and oversight of the implementation of these Rules shall be carried out by the Director and other individuals duly authorized by him.

#### Article 2

##### Meaning of Terms and Use of Gender-Sensitive Language

- 2.1 The terms used in the General Terms and Conditions of Business of “AIRPORT MARINA” shall have the same meaning in these Rules.
- 2.2 The terms used in these Rules to refer to natural persons in the masculine form also include the corresponding terms in the feminine form.

### II. DUTIES OF SERVICE USERS DURING ENTRY AND EXIT FROM AIRPORT MARINA, MOORING, AND ARRIVAL OF VESSELS BY LAND ROUTE

#### Article 3

##### Entry and Exit of Vessels and Notification Procedure

- 3.1 Upon entering AIRPORT MARINA's waters, the Service User shall be required to announce their arrival by telephone at +382 69 100 138 or +382 69 341 133 and comply with the instructions of AIRPORT MARINA personnel regarding mooring and berthing procedures.
- 3.2 Upon entering AIRPORT MARINA 's waters and mooring the vessel, the Service User shall be required to submit personal identification documents and the vessel's certificates to AIRPORT MARINA reception.

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>3.3 Prilikom svakog isplovljenja Plovnog objekta iz AIRPORT MARINA na period duži od tri dana, Korisnik veza je dužan svoj odlazak i povratak najaviti recepciji AIRPORT MARINA na način opisan u stavu 3.1 ovog člana, u protivnom AIRPORT MARINA neće garantovati slobodan vez.</p> <p>3.4 Plovni objekat koji uplovljava ili isplovljava iz AIRPORT MARINA dužan je prilagoditi brzinu kretanja tako da može lako i brzo obaviti manevar skretanja i zaustavljanja, a da talasima izazvanim njegovom plovidbom ne nanese štetu drugim plovnim objektima i AIRPORT MARINA.</p> <p>3.5 Korisnik usluga, odnosno Korisnik veza dužan je da prilikom uplovljenja u AIRPORT MARINA, isplovljenja iz AIRPORT MARINA ili premještanja plovnog objekta unutar Marine u svemu postupi u skladu sa odredbama zakona kojim se uređuje sigurnost plovidbe na način kojim se izbjegava sudar na moru, kao i međunarodnim pravilima o sigurnosti plovidbe, odnosno izbjegavanju sudara na moru.</p> <p>3.6 Korisnik usluga koji uplovljava u AIRPORT MARINA, ne smije ometati manevrisanje plovnih objekata koji isplovljavaju iz AIRPORT MARINA.</p> <p>3.7 U cilju obezbjeđivanja sigurnosti plovidbe na plovnom putu prilikom uplovljenja, odnosno isplovljenja iz AIRPORT MARINA, zabranjeno je sidrenje plovnih objekata na plovnom putu kao i preticanje koje može da ugrozi sigurnost plovnog objekta koji sigurno plovi u području AIRPORT MARINA.</p> <p>3.8 Korisnik usluga, odnosno korisnik plovnog objekta u međunarodnoj plovidbi koji namjerava da uplovi u AIRPORT MARINA ili isplavi iz AIRPORT MARINA dužan je da slijedi sve zakonom propisane formalnosti koje se odnose na graničnu i carinsku kontrolu.</p> <p>3.9 Odredbe stava 3.1 ovog člana koje se odnose na obaveznu najavu uplovljenja Plovnog objekta ne odnose se na Korisnike vezova koji imaju zaključen Ugovor o korišćenju veza za Plovne objekte dužine preko svega do 12 metara.</p> | <p>3.3 For any departure of the Vessel from AIRPORT MARINA for a period exceeding three days, the Berth User shall be required to notify AIRPORT MARINA reception of both departure and return, in accordance with the procedure outlined in Paragraph 3.1 of this Article. Failure to do so shall result in AIRPORT MARINA not guaranteeing berth availability upon return.</p> <p>3.4 A vessel entering or exiting AIRPORT MARINA must adjust its speed to allow for easy and prompt maneuvering, turning, and stopping, while ensuring that waves caused by its navigation do not cause damage to other vessels or to AIRPORT MARINA itself.</p> <p>3.5 The Service User, or the Berth User, shall ensure that, upon entering AIRPORT MARINA, departing from AIRPORT MARINA, or relocating the vessel within AIRPORT MARINA, all actions are carried out in full compliance with the provisions of the law governing maritime safety, in a manner that prevents collisions at sea. Furthermore, all operations must align with international maritime safety regulations and collision avoidance rules.</p> <p>3.6 The Service user entering AIRPORT MARINA must not obstruct the maneuvering of vessels departing from AIRPORT MARINA.</p> <p>3.7 To ensure the safety of navigation on the navigational route during entry and exit from AIRPORT MARINA, anchoring of vessels on the navigational route is prohibited, as well as overtaking that could endanger the safety of a vessel navigating securely within AIRPORT MARINA area.</p> <p>3.8 The Service User, or user of a vessel engaged in international navigation, who intends to enter or depart from AIRPORT MARINA, shall be required to comply with all statutory formalities related to border and customs control.</p> <p>3.9 The provisions of Paragraph 3.1 of this Article, which pertain to the mandatory notification of the Vessel's arrival, shall not apply to Berth Users who have entered into a Berth Licence Agreement for Vessels with an overall length of up to 12 meters.</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### Član 4

##### Određivanje mjesta za vez plovnog objekta i uslovi za vezivanje plovnih objekata

- 4.1 Mjesto za vez plovnog objekta određuje osoblje AIRPORT MARINA.
- 4.2 Ukoliko plovni objekat nije vezan na siguran način, osoblje AIRPORT MARINA će ga vezati o trošku Korisnika veza.
- 4.3 Prije vezivanja Plovnog objekta, Korisnik veza dužan je da pravilno pozicionira bokobrane.

#### Article 4

##### Designation of Mooring Location and Conditions for Mooring Vessels

- 4.1 The mooring location for the vessel shall be designated by AIRPORT MARINA personnel.
- 4.2 If a vessel is not securely moored, AIRPORT MARINA personnel shall secure it at the expense of the Berth User.
- 4.3 Prior to mooring the Vessel, the Berth User shall ensure the proper positioning of fenders.

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>4.4 Prilikom vezivanja Plovnog objekta krmenom ili bočnom stranom korisnik veza dužan je isti vezati sopstvenim konopima i prema uputstvima osoblja AIRPORT MARINA.</p> <p>4.5 Konopi za vez moraju biti odgovarajućih dimenzija, kvaliteta i čvrstoće na način da odgovaraju vrsti, tipu i konstrukciji Plovnog objekta.</p> <p>4.6 Konopi i plutače ne smiju ometati plovidbu ostalih plovnih objekata u AIRPORT MARINA.</p> <p>4.7 Nije dozvoljeno postavljanje sopstvenih plutača na uređajima za vezivanje (mooring), niti u akvatorijumu AIRPORT MARINA, ako iste ometaju plovidbu ostalih objekata u AIRPORT MARINA.</p> <p>4.8 Okret plovnog objekta radi budućeg pozicioniranja na vezu u AIRPORT MARINA se isključivo vrši u akvatorijumu AIRPORT MARINA, ne ugrožavajući sigurnost drugih plovnih objekata koji su već stacionirani na vezu ili su u plovidbi unutar akvatorijuma.</p> <p>4.9 Zbog sigurnosnih ili drugih opravdanih razloga, AIRPORT MARINA zadržava pravo da premjesti plovni objekat sa veza na drugi vez ili kopno bez prethodno pribavljene saglasnosti Korisnika veza.</p> <p>4.10 AIRPORT MARINA će uskratiti pravo na privez plovnom objektu ako bi se takvom radnjom ugrozila sigurnost plovidbe, ljudskih života i objekata na obali ili na moru, kao i ako je plovni objekat u takvom stanju da bi se njegovim privezivanjem i boravkom u AIRPORT MARINA moglo izazvati zagađenje mora.</p> <p>4.11 Ukoliko se Plovni objekat u AIRPORT MARINA veže bočno, njegov pramac mora biti okrenut prema izlazu AIRPORT MARINA.</p> | <p>4.4 When mooring the Vessel by its stern or side, the Berth User shall secure it using their own ropes in accordance with the instructions provided by AIRPORT MARINA personnel.</p> <p>4.5 Mooring ropes must be of appropriate dimensions, quality, and strength, ensuring they correspond to the type, model, and construction of the vessel.</p> <p>4.6 Mooring ropes and buoys must not obstruct the navigation of other vessels within AIRPORT MARINA.</p> <p>4.7 The placement of private buoys on mooring devices or within AIRPORT MARINA's waters is not permitted, if they obstruct the navigation of other vessels in AIRPORT MARINA.</p> <p>4.8 The rotation of a vessel for future positioning at a berth within AIRPORT MARINA shall be conducted exclusively within AIRPORT MARINA's waters, ensuring that the safety of other vessels already moored or navigating within the AIRPORT MARINA waters is not compromised.</p> <p>4.9 For security or other justified reasons, AIRPORT MARINA reserves the right to relocate the Vessel from its berth to another berth or to land without prior consent from the Berth User.</p> <p>4.10 AIRPORT MARINA shall deny the right to moor the vessel if such action would jeopardize the safety of navigation, human lives, or property onshore or at sea. Furthermore, mooring shall be prohibited if the vessel is in a condition that could result in marine pollution during its stay in AIRPORT MARINA.</p> <p>4.11 If the Vessel is moored alongside within AIRPORT MARINA, its bow must be oriented toward AIRPORT MARINA's exit.</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### Član 5

##### Dolazak plovnog objekta u AIRPORT MARINA kopnenim putem

- 5.1 Kod dolaska u AIRPORT MARINA kopnenim putem, vučnim vozilom ili plovnim objektom na prikolici, Korisnik usluga je dužan dolazak prijaviti recepciji AIRPORT MARINA.
- 5.2 Recepcija AIRPORT MARINA će, pod uslovom da u AIRPORT MARINA postoje raspoloživi prostorni kapaciteti, u zavisnosti od slučaja:
- dati Korisniku usluga propusnicu za ulazak u AIRPORT MARINA;
  - otvoriti radni nalog servisnoj službi za spuštanje Plovnog objekta u more, odnosno smještaj na kopnu, ako je primjenjivo.
- 5.3 Odredbe stava 5.2 ovog člana se shodno primjenjuju i na izlazak plovnog objekta iz AIRPORT MARINA kopnenim putem.

#### Article 5

##### Arrival of a Vessel to AIRPORT MARINA by Land

- 5.1 Upon arrival at AIRPORT MARINA by land, towing vehicle, or vessel transported on a trailer, the Service User shall be required to report their arrival to AIRPORT MARINA reception.
- 5.2 Provided that sufficient spatial capacity is available within AIRPORT MARINA, AIRPORT MARINA reception shall, depending on the circumstances:
- Issue an entry pass to the Service User for access to AIRPORT MARINA;
  - Open a work order for the service department to launch the Vessel into the water or place it on land, if applicable.
- 5.3 The provisions of Paragraph 5.2 of this Article shall apply accordingly to the departure of the vessel from AIRPORT MARINA by land.

### III. BORAVAK PLOVNOG OBJEKTA U AIRPORT MARINA

#### Član 6

##### Dužnosti Korisnika veza

- 6.1 Korisnik veza je odgovoran za ispravnost i plovidbenu sposobnost svog plovnog objekta dok se takav plovni objekat nalazi u AIRPORT MARINA.
- 6.2 Za vrijeme boravka u AIRPORT MARINA svaki plovni objekat mora biti na vidljivom mjestu obilježen registarskom oznakom ili imenom, ako plovni objekat ima ime.
- 6.3 Korisnik veza dužan je da se stara o Plovnom objektu i da obezbijedi da je isti u svakom trenutku adekvatno vezan i obezbijeđen na način da ne ugrožava imovinu AIRPORT MARINA, druge plovne objekte i lica u AIRPORT MARINA.
- 6.4 Korisnik veza dužan je obezbijediti ispravnost konopa za vezivanje i druge opreme Plovnog objekta.
- 6.5 Korisnik veza dužan je da u svakom trenutku obezbijedi da konopi, crijeva za vodu i kablovi za električnu energiju na doku budu uredno i pravilno svezani, skupljeni i namotani, tako da ne ometaju kretanje kroz AIRPORT MARINA niti ugrožavaju sigurnu prohodnost.
- 6.6 Korisnik veza dužan je obezbijediti da se na Plovnom objektu nalazi minimalan broj članova posade u skladu sa zakonom kojim se uređuje sigurnost plovidbe.
- 6.7 Izuzetno, za plovne objekte čija je baždarena dužina jednaka ili veća od 24m, Korisnik veza dužan je obezbijediti da se u svakom trenutku na takvom Plovnom objektu nalazi najmanje jedan član posade, ukoliko država zastava takvog Plovnog objekta i zakon kojim se uređuje sigurnost plovidbe ne propisuje veći broj članova posade koji se u svakom trenutku moraju nalaziti na takvom Plovnom objektu.
- 6.8 Korisnik veza dužan je pratiti vremensku prognozu i obezbijediti da je kod ekstremnih vremenskih uslova ili drugih vanrednih događaja Plovni objekat u svakom pogledu spreman isploviti radi zaštite kako tog Plovnog objekta, tako i imovine AIRPORT MARINA, drugih plovnih objekata i lica u AIRPORT MARINA.
- 6.9 Korisnik veza dužan je Plovni objekat opremiti protivpožarnim sredstvima, odnosno odgovarajućim aparatima za gašenje požara.
- 6.10 Korisnik veza koji je prouzrokovao incident koji može imati ili je imao za posljedicu povredu ili materijalnu štetu dužan je da takav incident odmah prijavi recepciji AIRPORT MARINA.

#### Član 7

Korišćenje električnih i vodovodnih instalacija AIRPORT MARINA i protivpožarna zaštita

### III. STAY OF VESSELS IN AIRPORT MARINA

#### Article 6

##### Duties of the Vessel Owner or User

- 6.1 The Berth User shall be responsible for the seaworthiness and operational condition of their vessel while it remains within AIRPORT MARINA.
- 6.2 While in AIRPORT MARINA, every vessel must be visibly marked with a registration number or its name, if the vessel has a name.
- 6.3 The Berth User shall be responsible for the care and maintenance of the Vessel and shall ensure that it is securely moored and secured at all times, in a manner that does not endanger the property of AIRPORT MARINA, other vessels, or individuals within AIRPORT MARINA.
- 6.4 The Berth User shall ensure the proper functioning and maintenance of the mooring ropes and other equipment of the Vessel.
- 6.5 The Berth User shall at all times ensure that mooring lines, water hoses, and electrical cables on the dock are neatly and properly tied, collected, and coiled, so as not to obstruct movement within the marina or compromise safe passage.
- 6.6 The Berth User shall ensure that the Vessel is manned with the minimum required number of crew members, in accordance with the law governing navigation safety.
- 6.7 Exceptionally, for vessels with a registered length equal to or greater than 24 meters, the Berth User shall ensure that at least one crew member is present on board at all times, unless the flag state of such a vessel and the law governing navigation safety prescribe a higher number of crew members required to be on board at all times.
- 6.8 The Berth User shall monitor weather forecasts and ensure that, in the event of extreme weather conditions or other extraordinary circumstances, the Vessel is fully prepared to set sail in order to safeguard the Vessel itself, as well as the property of AIRPORT MARINA, other vessels, and individuals within AIRPORT MARINA.
- 6.9 The Berth User shall ensure that the Vessel is equipped with fire suppression equipment, including appropriate fire extinguishers.
- 6.10 The Berth User who causes an incident that may result in or has resulted in injury or material damage shall immediately report such an incident to AIRPORT MARINA reception.

#### Article 7

Use of AIRPORT MARINA's Electrical and Water Installations and Fire Protection Measures

- 7.1 Korisnik veza može povezati priključke plovila na električne i vodovodne instalacije u AIRPORT MARINA samo ako se posada nalazi na plovnom objektu.
- 7.2 Za vrijeme privremenog odsustva posade sa Plovnog objekta koji se nalazi u AIRPORT MARINA, priključci na električne i vodovodne instalacije AIRPORT MARINA se moraju isključiti.
- 7.3 Korisnik veza dužan je Plovni objekat opremiti protivpožarnim sredstvima, odnosno odgovarajućim aparatima za gašenje požara.

#### Član 8

##### Rad i rukovanje sredstvima za dizanje i spuštanje plovnih objekata

- 8.1 Sredstvima za dizanje i spuštanje plovnih objekata (autodizalica i viljuškar) rukuje isključivo stručno osposobljeno lice AIRPORT MARINA.
- 8.2 Korisnik veza prije spuštanja Plovnog objekta u more ili prije dizanja iz mora ili tokom premještanja Plovnog objekta na kopnu dužan je upozoriti lice koje rukuje sredstvima za dizanje i spuštanje plovnih objekata na opremu na podvodnom dijelu Plovnog objekta i dati tačne podatke o položaju iste.
- 8.3 U nedostatku informacije iz stava 8.2 ovog člana, AIRPORT MARINA neće biti odgovorna za nastalu štetu.
- 8.4 Najava za pružanje usluge dizanja i spuštanja plovnih objekata daje se najmanje dan ranije AIRPORT MARINA.
- 8.5 AIRPORT MARINA zadržava pravo otkazati najavljeno dizanje i spuštanje plovnog objekta usljed vremeskih uslova, zauzetosti obale ili sredstva za dizanje i spuštanje plovnih objekata.
- 8.6 Zabranjen je boravak na plovnom objektu za vrijeme vršenja operacije spuštanja i dizanja plovnog objekta.

#### IV. ZABRANJENE RADNJE

##### Član 9

##### Izvođenje radova na održavanju i popravkama plovnih objekata

- 9.1 Zabranjeno je izvođenje svih radova koji se odnose na održavanje i popravke Plovnog objekta koji se nalazi u AIRPORT MARINA bez prethodne saglasnosti AIRPORT MARINA.
- 9.2 Zabrana iz stava 9.1 ovog člana odnosi se i na struganje ili farbanje nadvodnog ili podvodnog dijela oplata Plovnog objekta u plutajućem stanju, osim imena i oznake plovnog objekta.

#### Član 10

##### Druge zabranjene radnje

- 7.1 The Berth User may connect the vessel's electrical and water supply installations within AIRPORT MARINA only when the crew is present on board.
- 7.2 During the temporary absence of the crew from a Vessel stationed in AIRPORT MARINA, all electrical and water supply connections to AIRPORT MARINA's installations must be disconnected.
- 7.3 The Berth User shall ensure that the Vessel is equipped with fire suppression equipment, including appropriate fire extinguishers.

#### Article 8

##### Operation and Handling of Equipment for Lifting and Lowering Vessels

- 8.1 The lifting and launching of vessels using lifting equipment (such as a mobile crane or forklift) shall be conducted exclusively by professionally trained AIRPORT MARINA personnel.
- 8.2 Prior to launching the Vessel into the water, lifting it from the water, or relocating it on land, the Berth User shall inform the personnel operating the lifting and launching equipment about any underwater equipment on the Vessel and provide accurate details regarding its position.
- 8.3 In the absence of the information required under Paragraph 8.2 of this Article, AIRPORT MARINA shall not be held liable for any resulting damage.
- 8.4 A request for the provision of vessel lifting and launching services must be submitted to AIRPORT MARINA at least one day in advance.
- 8.5 AIRPORT MARINA reserves the right to cancel a scheduled vessel lifting or launching due to weather conditions, shore occupancy, or the unavailability of lifting and launching equipment.
- 8.6 Staying on board the vessel is prohibited during the lifting and lowering operations.

#### IV. PROHIBITED ACTIONS

##### Article 9

##### Performing Maintenance and Repairs on Vessels

- 9.1 The performance of any maintenance or repair work on a vessel located in AIRPORT MARINA is prohibited without prior approval from AIRPORT MARINA.
- 9.2 The prohibition from Paragraph 9.1 of this Article also applies to scraping or painting the above-water or underwater part of the vessel's hull while afloat, except for the vessel's name and markings.

#### Article 10

##### Other Prohibited Actions

#### 10.1 Zabranjeno je u AIRPORT MARINA:

- 1) zakrčivati naprave za privez i pristup istima;
- 2) vezanje plovnih objekata za naprave i uređaje koji nijesu namijenjeni za privez;
- 3) neovlašćeno postavljati, premještati, mijenjati, uklanjati ili oštećivati naprave i uređaje za privez;
- 4) oštećivati operativne obale: udarom, potapanjem, nepravilnim opterećivanjem plovnog objekta pri ukrcaju, odnosno iskrcaju putnika, u odnosu na uzdužni ili poprečni stabilitet plovnog objekta; zabadati u obalu klinove, grede i slično; uklanjati kamenje s obalnih zidova ili vršiti druge radnje, kojima se nanosi šteta operativnim obalama, lukobranima, uređajima i napravama na tim obalama;
- 5) zavarivati, ložiti vatru na otvorenom ognjištu na obali ili na plovnom objektu;
- 6) korišćenje otvorenog plamena ili pirotehničkih sredstava;
- 7) kupati se, roniti u svrhu sporta i razonode, glisirati, vući skije ili učiti skijanje na vodi u okviru područja AIRPORT MARINA;
- 8) držati plovni objekat na kojem se ne obavljaju radovi ili držati bilo kakav materijal na mjestu određenom za dizanje plovnog objekta na obalu;
- 9) loviti ribu i druge morske organizme, postavljati ribolovne mreže i drugi ribolovni pribor na plovnom putu na ulasku u AIRPORT MARINA;
- 10) puštanje pasa slobodno, bez povoca, kao i ometanje ostalih korisnika usluga AIRPORT MARINA neprekidnim lavežom;
- 11) pranje posuđa u sanitarnim čvorovima;
- 12) montiranje i držanje bilo kakvih stvari na gatovima i ostalom prostoru AIRPORT MARINA;
- 13) postavljanje natpisa, reklama i drugih poruka, te korišćenje bilo kojeg prostora AIRPORT MARINA u komercijalne svrhe;
- 14) narušavanje mira ostalih Korisnika usluga AIRPORT MARINA;
- 15) galamiti i stvarati buku od 23h do 8h;
- 16) parkirati vozilo ispred tuđeg plovnog objekta na kopnu i van površina označenih za parkiranje vozila;
- 17) ostavljati aparate na plin ili električnu energiju, te vodovodnu instalaciju uključene, bez prisutnosti Korisnika veza;
- 18) premještati plovne objekte na drugi vez bez odobrenja;
- 19) obavljati na plovnom objektu radnje koje mogu ugroziti ljudske živote, prouzrokovati požar i zagaditi more;

#### 10.1 It is prohibited in AIRPORT MARINA:

- 1) Obstructing mooring devices and access to them.
- 2) Mooring vessels to devices and structures not designated for mooring purposes.
- 3) Unauthorized installation, relocation, alteration, removal, or damage to mooring devices and structures.
- 4) Damaging operational shore areas through impact, submersion, or improper loading of a vessel during passenger embarkation and disembarkation, affecting its longitudinal or transverse stability; driving stakes, beams, or similar objects into the shore; removing stones from coastal walls, or performing other actions that cause harm to operational shorelines, breakwaters, and associated devices.
- 5) Welding or making open fires on the shore or aboard a vessel.
- 6) Using open flames or pyrotechnic materials.
- 7) Swimming, recreational diving, high-speed boating, water skiing, or learning to ski within the anchorage area of AIRPORT MARINA.
- 8) Keeping a vessel inactive or storing materials in areas designated for vessel lifting.
- 9) Fishing or harvesting marine organisms, placing fishing nets or gear along the navigational route at the entrance to AIRPORT MARINA.
- 10) Releasing dogs without a leash and disturbing other AIRPORT MARINA service users with continuous barking.
- 11) Washing dishes in sanitary facilities.
- 12) Installing or storing any items on piers and other AIRPORT MARINA areas.
- 13) Placing signs, advertisements, or messages, as well as using any part of AIRPORT MARINA for commercial purposes.
- 14) Disturbing the peace of other Service Users of AIRPORT MARINA.
- 15) Making loud noises or causing disturbances between 23:00 and 08:00.
- 16) Parking vehicles in front of another person's vessel on land or outside designated parking areas.
- 17) Leaving gas or electric appliances and water supply connections active without the presence of the Berth User.
- 18) Relocating vessels to different berths without authorization.
- 19) Conducting activities on a vessel that endanger human lives, cause fire hazards, or pollute the sea.

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>20) parkiranje prikolica, kamp kućica, autobusa, motocikala, bicikala, te ostalih prevoznih sredstava, osim na označenim parkirališnim mjestima.</p> <p>21) kampovanje;</p> <p>22) spaljivanje otpada na plovnom objektu;</p> <p>23) na bilo koji način ugrožavati sigurnost plovidbe, ljudskih života i životne sredine;</p> <p>24) točenje ili pretakanje pogonskog goriva;</p> <p>25) skladištiti lako zapaljive i eksplozivne materije i materije s jakim i neugodnim mirisom na plovnom objektu koji se nalazi u AIRPORT MARINA u bilo kojem prostoru AIRPORT MARINA;</p> <p>26) pranje plovniha objekata sredstavima na bazi hemikalija, osim biorazgradivih deterdženata;</p> <p>27) koristiti autodizalicu za potrebe spuštanja i dizanja plovniha objekata koja ne pripada AIRPORT MARINA.</p> | <p>20) Parking trailers, camper vans, buses, motorcycles, bicycles, and other vehicles outside designated parking areas.</p> <p>21) Camping.</p> <p>22) Burning waste aboard a vessel.</p> <p>23) Engaging in any activity that endangers navigation safety, human lives, or environmental protection.</p> <p>24) Bunkering or transfer of propulsion fuel.</p> <p>25) Storing highly flammable or explosive substances, as well as materials with strong and unpleasant odors, aboard a vessel or within any AIRPORT MARINA area.</p> <p>26) Washing vessels using chemical-based cleaning agents, except biodegradable detergents.</p> <p>27) The use of a mobile crane for vessel lifting and launching that does not belong to AIRPORT MARINA.</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
- 10.2 Radnje iz stava 10.1 tač. 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 20, 25 i 27 ovog člana mogu se vršiti isključivo na osnovu saglasnosti AIRPORT MARINA.
- 10.2 The actions listed in Paragraph 10.1, items 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 20, 25 and 27 of this Article may only be carried out with the approval of AIRPORT MARINA.

## V. EKOLOŠKA ZAŠTITA LUKE, ODLAGANJE OTPADA I SNABDIJEVANJE POGONSKIM GORIVOM

### Član 11

#### Ekološka zaštita AIRPORT MARINA i odlaganje otpada

- 11.1 U AIRPORT MARINA je zabranjeno ispuštati i odlagati u more i na obali čvrsti i tečni otpad, ulje, zauljane vode, crni tank i druge štetne materije sa plovnog objekta, kao i sve druge materije koje mogu zagađivati životnu sredinu.
- 11.2 Plovni objekti sa automatskim pumpama za pražnjenje kaljuža moraju biti održavani na način da se spriječi ispuštanje zagađujućih materija.
- 11.3 U slučaju izlivanja zagađujućih materija, vlasnik, odnosno korisnik plovnog objekta dužan je da takav incident odmah prijavi AIRPORT MARINA i nadležnim organima u skladu sa zakonom, te da preduzme sve potrebne mjere u cilju sprječavanja daljeg zagađenja.
- 11.4 Zapaljive, uljane i druge hazardne materije ne smiju biti odlagane u običnim spremištima za otpad.
- 11.5 U AIRPORT MARINA je strogo zabranjeno i kažnjivo ispuštanje i samoinicijativno odlaganje otpadnih ulja, zauljanih mješavina, kaljužnih voda i zauljanog otpada, filtera, nafte, ostataka detardženata, komunalnog i drugog otpada. Odlaganje takvog otpada može se izvršiti na zahtjev Korisnika usluga, u skladu sa raspoloživim kapacitetima AIRPORT MARINA, na zakonom propisan i bezbjedan način.
- 11.6 Komunalni otpad sa plovniha objekata se odlaže u za to namijenjena spremišta, odnosno posude.

## V. ENVIRONMENTAL PROTECTION OF THE MARINA, WASTE DISPOSAL, AND FUEL SUPPLY

### Article 11

#### Environmental Protection of AIRPORT MARINA and Waste Disposal

- 11.1 The discharge and disposal of solid and liquid waste, oil, oily water, black tank contents, and other harmful substances from vessels into the sea or onto the shore within AIRPORT MARINA are strictly prohibited, as well as any other materials that may pollute the environment.
- 11.2 Vessels equipped with automatic bilge pumps must be maintained in such a manner as to prevent the discharge of polluting substances.
- 11.3 In the event of a spill of polluting substances, the owner or user of AIRPORT MARINA shall immediately report the incident to AIRPORT MARINA and the competent authorities in accordance with the law and shall take all necessary measures to prevent further pollution.
- 11.4 Flammable, oily, and other hazardous substances shall not be disposed of in standard waste storage facilities.
- 11.5 In AIRPORT MARINA the discharge and self-initiated disposal of waste oils, oily mixtures, bilge water and oily waste, filters, fuel, detergent residues, municipal and other waste is strictly prohibited and punishable. Disposal of such waste may be carried out only upon the request of the Service User, in accordance with the available capacities of AIRPORT MARINA, and in a legally prescribed and safe manner.
- 11.6 Municipal waste from vessels must be disposed of in designated storage facilities or containers specifically intended for such waste.

- 11.7 Prihvat komunalnog otpada s plovnih objekata koji su smješteni na gatovima C 1-37, B 1-48 i D 1-54, vrši se na mjestima označenim za odlaganje otpada: C I, B I i D I u AIRPORT MARINA.
- 11.8 Odvoz otpadnih ulja, filtera i zaujanih krpa te istrošenih akumulatorskih baterija se vrši po pozivu, a za odvoz otpadnih ulja vodi se posebna evidencija.

#### Član 12

##### Snabdijevanje pogonskim gorivom

- 12.1 U AIRPORT MARINA je zabranjeno točenje ili pretakanje pogonskog goriva bez saglasnosti Pružaoca usluga.

- 11.7 The collection of municipal waste from vessels moored at piers C 1-37, B 1-48 i D 1-54 is carried out at designated locations for waste disposal: C I, B I i D I in AIRPORT MARINA.

- 11.8 The disposal of waste oils, filters, oily rags, and used battery accumulators is carried out upon request, and a special record is maintained for the disposal of waste oils.

#### Article 12

##### Fuel Supply

- 12.1 In AIRPORT MARINA, the bunkering or transfer of propulsion fuel prohibited without the consent of the Service Provider.

### VI. PRELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

#### Član 13

##### Primjena i stupanje na snagu

- 13.1 Ova Pravila o načinu održavanja reda u AIRPORT MARINA sačinjena su na crnogorskom i engleskom jeziku. U slučaju neslaganja, mjerodavna je verzija na crnogorskom jeziku.
- 13.2 Korisnik usluga koji se nalazi u AIRPORT MARINA dužan je da se, pored odredbi ovih Pravila, pridržava odredbi svih pozitivno-pravnih propisa u Crnoj Gori.
- 13.3 Osim propisa iz stava 13.2 ovog člana Korisnik usluga dužan je da se pridržava odredbi Opštih uslova poslovanja AIRPORT MARINA, kao i drugih opštih akata AIRPORT MARINA.
- 13.4 Ova Pravila stupaju na snagu 1. jula 2026, a objavljuju na oglasnoj tabli i internet stranici AIRPORT MARINA.

### VI. TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

#### Article 13

##### Implementation and Entry into Force

- 13.1 These Rules on Maintaining Order in AIRPORT MARINA have been made in English and Montenegrin languages. In case of discrepancies version in Montenegrin shall prevail.
- 13.2 A Service User within AIRPORT MARINA is required to comply not only with the provisions of these Rules but also with all applicable legal regulations in Montenegro.
- 13.3 In addition to the provisions set forth in Paragraph 13.2 of this Article, the Service User is required to comply with the General Terms and Conditions of Business of AIRPORT MARINA, as well as other general acts of AIRPORT MARINA.
- 13.4 These Rules shall enter into force on the 1<sup>st</sup> July 2026 and shall be published on the notice board and AIRPORT MARINA's official website.